

EXTRAORDINARY



BITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CLXXIII.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 26TH SEPTEMBER, 1953.
KAAPSTAD, 26 SEPTEMBER 1953.

PRYS 6d. [No. 5149.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 2115.] [26th September, 1953.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 24 of 1953: Railways and Harbours Unauthorised Expenditure Act, 1953 ..	2
No. 25 of 1953: Railways and Harbours Appropriation Act, 1953	4
No. 33 of 1953: Appropriation Act, 1953	10

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

No. 2115.] [26 September 1953.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 24 van 1953: Wet op Ongemagtigde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1953 ..	3
No. 25 van 1953: Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1953	5
No. 33 van 1953: Begrotingswet, 1953	11

No. 24, 1953.]

ACT

To apply a further sum of money for the purpose of meeting certain unauthorized expenditure incurred on railways and harbours services during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1952.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 24th, September, 1953.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and Harbour Fund charged with £463,700 8s. 4d. in respect of expenditure of year 1951-'52.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with the sum of four hundred and sixty-three thousand seven hundred pounds eight shillings and four pence to meet certain expenditure not authorized by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1951, and the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1952, for the services of the railways and harbours, during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1952. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on pages 9, 11, 13 and 15 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts for that year and in the First Report of the Select Committee on Railways and Harbours, 1953.

Short title.

2. This Act shall be called the Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1953.

Schedule.

Service.					Amount.		
					£	s.	d.
Revenue Services	..	..	..	..	279,447	5	11
Capital and Betterment Services	..	..	..	..	184,253	2	5
					463,700	8	4

No. 24, 1953.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere geldsom ter bestryding van sekere ongemagtigde uitgawe aan spoorweg- en hawedienste gedurende die diensjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1952 geëindig het.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 24 September 1953.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met die som van vierhonderd drie-en-sestigduisend sewehonderd pond agt sjielings en vier pennies tot dekking van sekere uitgawe vir die dienste van die spoorweë en hawens gedurende die diensjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1952 geëindig het, waartoe die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1951, en die Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1952, geen magtiging verleen het nie. Hierdie uitgawe word in die Bylae by hierdie Wet uiteengesit en nader omskryf op bladsye 8, 10, 12 en 14 van die Verslag (voorgelê aan die Parlement) van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings vir daardie jaar en in die Eerste Verslag van die Gekose Komitee oor Spoorweë en Hawens, 1953.

Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
£463,700 8s. 4d.
ten opsigte van
uitgawe vir die
jaar 1951-'52.

2. Hierdie Wet heet die Wet op Ongemagtigde Uitgawe vir Kort titel. Spoorweë en Hawens, 1953.

Bylae.

Diens.	Bedrag.
	£ s. d.
Inkomstediensle	279,447 5 11
Kapitaal- en verbeteringsdienste	184,253 2 5
	463,700 8 4

No. 25, 1953.]

ACT

To apply a sum of money not exceeding one hundred and eighty million four hundred and twenty-six thousand and eighty-nine pounds from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1954.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 24th September, 1953.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and
Harbour Fund
to be charged
with £180,426,089.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1954, not exceeding in the whole for revenue services the sum of one hundred and forty million six hundred and seven thousand pounds and for capital and betterment services the sum of thirty-nine million eight hundred and nineteen thousand and eighty-nine pounds.

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in the First Schedule hereto and more particularly specified in the Estimates of Expenditure [U.G. 5—1953] as approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in the Second Schedule hereto and more particularly specified in the Estimates of Expenditure [U.G. 6—1953] as approved by Parliament, but no portion of the sum of three million three hundred and eighty-one thousand four hundred and fifty pounds contributed from the Betterment Fund specified in the Third Schedule shall be utilized for expenditure except for the purposes falling under heads numbered 2 to 10 inclusive in the said Second Schedule.

Minister may
authorize
variations.

3. With the approval of the Minister of Transport a saving on any of the heads set out in the First and Second Schedules to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head in the same Schedule or for any expenditure on an item or sub-head specified under the same head in the aforementioned Estimates of Expenditure, but against which no moneys have been appropriated: Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either of the said Schedules and that savings thereon shall not be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules: Provided further that the amount appearing in column 3 of the Second Schedule may be made available for any services falling under heads numbered 2 to 9 inclusive in that Schedule.

Lines under
construction.

4. In the case of the service falling under Head No. 1 of the Second Schedule the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase in
expenditure
on certain
authorized line.

5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction or equipment of the line mentioned in column 1 of the Fourth Schedule to this Act the amount mentioned in column 2 of that Schedule (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 3.

Sources from
which moneys
appropriated
will be provided.

6. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in the Third Schedule hereto.

Short title.

7. This Act shall be called the Railways and Harbours Appropriation Act, 1953.

No. 25, 1953.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens eenhonderd-en-tagtigmiljoen vierhonderd ses-en-twintigduisend nege-en-tagtig pond uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1954 eindig.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 24 September 1953.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met sodanige somme geld as wat nodig mag wees vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Unie gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1954 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens eenhonderd-en-veertigmiljoen seshonderd-en-seweduisend pond vir inkomstedienste en nege-en-dertigmiljoen agthonderd-en-negentienduisend nege-en-tagtig pond vir kapitaal- en verbeteringsdienste.

**Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
£180,426,089.**

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel vir inkomstedienste moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste Bylae by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe [U.G. 5—1953] soos deur die Parlement goedgekeur, en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes vermeld in die Tweede Bylae by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe [U.G. 6—1953] soos deur die Parlement goedgekeur, maar geen deel van die som van driemiljoen driehonderd een-en-tagtigduisend vierhonderd-en-vyftig pond getrek uit die verbeteringsfonds in die Derde Bylae vermeld, mag vir ander doeleindes as dié wat onder die hoofde genommer 2 tot en met 10 van bedoelde Tweede Bylae val, bestee word nie.

**Hoe die gelde
bestee moet word.**

3. Met goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op een of ander van die hoofde in die Eerste en Tweede Bylaes by hierdie Wet vermeld, aangewend word ter dekking van meerdere uitgawe onder enige ander hoof in dieselfde Bylae, of van enige uitgawe op 'n pos of sub-hoof wat onder dieselfde hoof in voormelde Begroting van Uitgawe vermeld word, maar waarteen geen gelde beskikbaar gestel is nie: Met dien verstande dat geen som wat in kolom 2 van een van bedoelde Bylaes voorkom, oorskry mag word nie, en dat besparings daarop vir geen ander doel aangewend mag word nie as dié waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word soos in daardie Bylaes aangetoon: Met dien verstande verder dat die bedrag in kolom 3 van die Tweede Bylae vermeld, vir enige dienste onder die hoofde genommer 2 tot en met 9 in daardie Bylae aangewend kan word.

**Minister kan
afwykings magtig.**

4. By die diens vermeld onder Hoof No. 1 van die Tweede Bylae mag die gesamentlike uitgawe vir 'n lyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum-bedrag wat daaraan bestee mag word.

Lyn in aanbou.

5. Nieteenstaande andersluidende bepalinge in enige wet wat magtiging verleen tot die aanleg of uitrusting van die lyn vermeld in kolom 1 van die Vierde Bylae by hierdie Wet word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae, naamlik, die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 3 uitgedruk staan.

**Vermeerdering
van uitgawes
op sekere
goedgekeurde
lyn.**

6. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, moet uit die in die Derde Bylae by hierdie Wet vermelde bronne verskaf word.

**Bronne waaruit
beskikbaar-
gestelde gelde
verskaf sal word.**

7. Hierdie Wet heet die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1953.

Kort titel.

First Schedule.
REVENUE SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
	RAILWAYS.	£	£
	<i>Transportation Services—</i>		
1	General Charges	1,875,918	—
2	Maintenance of Permanent Way and Works	11,371,981	—
3	Maintenance of Rolling Stock	14,774,144	—
4	Running Expenses	19,115,613	—
5	Traffic Expenses	17,802,353	—
6	Superannuation	2,612,000	—
7	Cartage Services	1,745,946	—
8	Depreciation	6,311,590	—
	<i>Subsidiary Services—</i>		
9	Catering and Bedding Services ..	2,879,947	—
10	Publicity, Bookstalls, Advertising and Automatic Machines ..	964,000	—
11	Grain Elevators	301,920	—
12	Road Motor Services	4,332,285	—
13	Tourist Service	439,700	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
14	Interest on Capital	—	10,731,124
15	Interest on Superannuation and other Funds	—	3,383,700
17	Miscellaneous Expenditure ..	—	28,131,779
	HARBOURS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
18	Maintenance of Assets	1,102,847	—
19	Operating Expenses	1,193,921	—
20	General Charges	113,121	—
21	Superannuation	83,501	—
22	Depreciation	345,099	—
	<i>Subsidiary Service—</i>		
23	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	205,842	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
24	Interest on Capital	—	929,950
25	Miscellaneous Expenditure ..	—	937,720
	STEAMSHIPS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
26	Working and Maintenance	394,258	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
27	Miscellaneous Expenditure ..	—	22,742
	AIRWAYS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
28	Working and Maintenance	4,804,914	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
29	Interest on Capital	—	108,263
30	Miscellaneous Expenditure ..	—	657,823
	AERODROMES.		
	<i>Transportation Services—</i>		
31	Working and Maintenance	56,250	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
32	Interest on Capital	—	89,011
33	Miscellaneous Expenditure ..	—	7,739
	NET REVENUE APPROPRIATION ACCOUNT.		
34	Betterment Fund	—	2,720,000
35	Deficiency in Pension Fund ..	—	60,000
	Total	£140,607,000	

Second Schedule.
CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.	Column 3.
		£	£	£
1	Construction of Railways	—	437,239	—
2	New Works on Open Lines	18,173,078	—	—
3	Rolling Stock	15,674,376	—	—
4	Road Motor Services	759,133	—	—
5	Harbours	—	936,715	—
6	Steamships	—	721	—
7	Airways	—	158,527	—
8	Aerodromes	—	526,550	—
9	Working Capital	3,002,750	—	—
10	Unforeseen Works	—	—	150,000
	Total	£39,819,089		

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	£ 140,607,000
Capital and Betterment Services (Second Schedule) ..	39,819,089
	£180,426,089

Eerste Bylae.
INKOMSTEDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPOORWEE.	£	£
	<i>Vervoerdienste—</i>		
1	Algemene koste	1,875,918	—
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	11,371,981	—
3	Onderhoud van rollende materiaal	14,774,144	—
4	Treinloopkoste	19,115,613	—
5	Verkeerskoste	17,802,353	—
6	Superannuasie	2,612,000	—
7	Besteldiens	1,745,946	—
8	Waardevermindering	6,311,590	—
	<i>Hulpdienste—</i>		
9	Verversings- en beddegoeddiens ..	2,879,947	—
10	Publisiteit, boekwinkels, reklame en outomate	964,000	—
11	Graansuiers	301,920	—
12	Padmotordienste	4,332,285	—
13	Toeristediens	439,700	—
	<i>Netto inkomsterekening—</i>		
14	Rente op kapitaal	—	10,731,124
15	Rente op superannuasie- en ander fondse	—	3,383,700
17	Diverse uitgawe	—	28,131,779
	HAWENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
18	Onderhoud van bate	1,102,847	—
19	Bedryfskoste	1,193,921	—
20	Algemene koste	113,121	—
21	Superannuasie	83,500	—
22	Waardevermindering	345,099	—
	<i>Hulpdienste—</i>		
23	Vuurtorings, bakens, klokke en seinstasies	205,842	—
	<i>Netto inkomsterekening—</i>		
24	Rente op kapitaal	—	929,950
25	Diverse uitgawe	—	937,720
	STOOMSKEPE.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
26	Eksplorasie en onderhoud	394,258	—
	<i>Netto inkomsterekening—</i>		
27	Diverse uitgawe	—	22,742
	LUGDIENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
28	Eksplorasie en onderhoud	4,804,914	—
	<i>Netto inkomsterekening—</i>		
29	Rente op kapitaal	—	108,263
30	Diverse uitgawe	—	657,823
	LUGHAWENS.		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
31	Eksplorasie en onderhoud	56,250	—
	<i>Netto inkomsterekening—</i>		
32	Rente op kapitaal	—	89,011
33	Diverse uitgawe	—	7,739
	AANWENDINGREKENING VAN NETTO INKOMSTE.		
34	Verbeteringsfonds	—	2,720,000
35	Tekort in pensioenfonds	—	60,000
	Totaal	£140,607,000	

Tweede Bylae.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		£	£	£
1	Aanleg van spoorweë	—	437,239	—
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne	18,173,078	—	—
3	Rollende materiaal	15,674,376	—	—
4	Padmotordienste	759,133	—	—
5	Hawens	—	936,715	—
6	Stoomskepe	—	721	—
7	Lugdiens	—	158,527	—
8	Vliegvelde	—	526,550	—
9	Bedryfskapitaal	3,002,750	—	—
10	Onvoorsiene werke	—	—	150,000
	Totaal		£39,819,089	

SAMEVATTING.

Inkomstediens (Eerste Bylae)	£	140,607,000
Kapitaal- en verbeteringsdiens (Tweede Bylae)		39,819,089
		£180,426,089

Third Schedule.

Sources from which funds for capital and betterment services will be provided:—

	£
1. Loan Funds	35,300,000
2. Betterment Fund	3,381,450
3. Capital Credits	937,639
4. Recoveries from Municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works ..	200,000
	<u>£39,819,089</u>

Fourth Schedule.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
	£	£
Maitland—Observatory	43,645	89,300

Derde Bylae.

Bronne waaruit fondse vir kapitaal- en verbeteringsdienste verskaf sal word:—

	£
1. Leningsfondse	35,300,000
2. Verbeteringsfonds	3,381,450
3. Kapitaalkrediete	937,639
4. Invorderings van munisipaliteite en ander bronne as bydraes tot die koste van verskillende werke ..	200,000
	<u>£39,819,089</u>

Vierde Bylae.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
	£	£
Maitland—Observatory	43,645	89,300

No. 33, 1953.]

ACT

To apply a sum not exceeding three hundred and fifteen million eight hundred and one thousand one hundred and forty pounds towards the service of the Union, for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1954.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 25th September, 1953.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account
charged with sums
not exceeding
£223,235,440 on
revenue account.

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1954, not exceeding in the aggregate the sum of two hundred and twenty-three million two hundred and thirty-five thousand four hundred and forty pounds on revenue account as shown in column 1 of the First Schedule hereto.

Exchequer Account
charged with sums
not exceeding
£92,565,700
on loan account.

2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1954, not exceeding in the aggregate the sum of ninety-two million five hundred and sixty-five thousand and seven hundred pounds on loan account as shown in column 1 of the Second Schedule hereto.

How money to be
applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules hereto, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure from Revenue Funds [U.G. 1—1953 and U.G. 36—1953] and in the Estimates of Expenditure from Loan Funds [U.G. 8—1953 and U.G. 36—1953], as approved by Parliament, and to no other purpose: Provided that in the case of the sum of thirty-five million and three hundred thousand pounds for capital expenditure of railways and harbours, shown under Loan Vote "A" in the Second Schedule, the authority granted by this Act shall be deemed to apply only to the transfer of that sum from the Consolidated Revenue Fund to the Railway and Harbour Fund, and the expenditure of the said sum shall be in accordance with any appropriation made by Parliament in that behalf.

Minister may
approve variation.

4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules.

Short title.

5. This Act shall be called the Appropriation Act, 1953.

No. 33, 1953.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens driehonderd-en-vyftienmiljoen agthonderd-en-eenduisend eenhonderd-en-veertig pond ten behoeve van die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1954 eindig.

(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 25 September 1953.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Skatkisrekening van die Unie word hiermee belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1954 eindig, maar gesamentlik hoogstens tweehonderd drie-en-twintigmiljoen tweehonderd vyf-en-dertigduisend vierhonderd-en-veertig pond op die inkomsterekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Eerste Bylae van hierdie Wet.

Skatkisrekening
belas met somme
van gesamentlik
hoogstens
£223,235,440 op
inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening van die Unie word verder belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1954 eindig, maar gesamentlik hoogstens twee-en-negentigmiljoen vyfhonderd vyf-en-sestigduisend en sewehonderd pond op die leningsrekening, soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae van hierdie Wet.

Skatkisrekening
belas met somme
van gesamentlik
hoogstens
£92,565,700 op
leningsrekening.

3. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste, in besonderhede vermeld in die Bylaes van hierdie Wet en omstandiger uiteengesit in die Begrotings van Uitgawes uit Inkomstefondse [U.G. 1—1953 en U.G. 36—1953], en in die Begrotings van Uitgawes uit Leningsfondse [U.G. 8—1953 en U.G. 36—1953], soos deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel nie: Met dien verstande dat, in die geval van die som van vyf-en-dertigmiljoen en driehonderdduisend pond kapitaaluitgawe van spoorweë en hawens, wat voorkom onder Leningsbegrotingspos „A” in die Tweede Bylae, die magtiging by hierdie Wet verleen geag word as alleen van toepassing op die oordrag van die som van die Gekonsolideerde Inkomstefonds na die Spoorweg- en Hawefonds, en die besteding van gemelde som moet plaasvind ooreenkomstig 'n beskikbaarstelling van die Parlement wat daarop betrekking het.

Hoe die geld
bestee moet word.

4. Met die goedkeuring van die Minister van Finansies kan 'n besparing onder die een sub-hoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van te hoë uitgawe onder 'n ander sub-hoof of van uitgawe onder 'n nuwe sub-hoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die Bylaes van hierdie Wet voorkom nie oorskry mag word nie en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in die gemelde Bylaes aangedui.

Die Minister kan
'n afwyking
goedkeur.

5. Hierdie Wet heet die Begrotingswet, 1953.

Kort titel.

First Schedule.

(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT.)

No.	Vote.		Column 1.	Column 2.
	Designation.			
			£	£
1	His Excellency the Governor-General ..		27,500	
2	Senate		37,400	
	Including—			
	Official entertainment			100
3	House of Assembly		111,650	
	Including—			
	Official entertainment			100
4	Prime Minister and External Affairs ..		950,000	
5	Treasury		184,500	
	Including—			
	Official Entertainment			200
6	Public Debt		15,732,000	
7	Provincial Administrations		35,760,550	
8	Miscellaneous Services		156,800	
	Including—			
	Secret Services			6,800
9	High Commissioner in London		209,200	
10	South African Mint		747,000	
11	Pensions		19,393,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
12	Inland Revenue		971,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
13	Customs and Excise		988,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
14	Audit		245,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
15	State Advances Recoveries Office		138,630	
16	Lands		540,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
	Contribution to National Parks Board			20,000
17	Deeds		230,000	
18	Surveys		270,000	
19	Irrigation		1,430,000	
	Including—			
	Official Entertainment			150
20	Justice		266,000	
	Including—			
	Official Entertainment			200
21	Superior Courts		588,000	
22	Magistrates and District Administration ..		1,775,000	
23	Prisons and Gaols		2,562,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
24	Police		11,524,000	
	Including—			
	Official Entertainment			100
	Purchase of Motor Vehicles			252,000
	Purchase of Material			10,000
25	Transport		2,913,200	
	Including—			
	Official Entertainment			120
	Purchase of Motor Vehicles			614,000
	Grants and Contributions			125,490
26	Agriculture (Administration and National Services)		3,813,610	
	Including—			
	Official Entertainment			350
	Grants to Agricultural Societies			4,400
	Subscriptions			24,920
	Special Grants			78,400
27	Agriculture (Regional Services and Education)		1,400,000	
	Including—			
	General Maintenance Expenses			148,578
	Agricultural Scholarships and Bursaries			10,900
	Research Expenses (Dairying)			1,000
28	Agriculture (General)		16,741,900	
29	Commerce and Industries		7,437,000	
	Including—			
	Official Entertainment			450
	Grants-in-Aid and Subscriptions			1,286,100
30	Interior		1,484,000	
	Including—			
	Grant to Imperial Institute			250
	Official Entertainment			150
	Grants to approved Societies for Care of War Graves in South Africa			3,000
	Voortrekker Monument			2,400
31	Public Service Commission		114,000	
	Including—			
	Official Entertainment			200
32	Printing and Stationery		1,660,000	

Eerste Bylae.

(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
1	Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal	£ 27,500	£
2	Senaat	37,400	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
3	Volksraad	111,650	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
4	Eerste Minister en Buitelandse Sake	950,000	
5	Tesourie	184,500	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
6	Staatskuld	15,732,000	
7	Provinsiale Administrasies	35,760,550	
8	Diverse Dienste	156,800	
	Met inbegrip van—		
	Geheime Dienste		6,800
9	Hoë Kommissaris in Londen	209,200	
10	Suid-Afrikaanse Munt	747,000	
11	Pensioene	19,393,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
12	Binnelandse Inkomste	971,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
13	Doeane en Aksyns	988,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
14	Ouditeursdepartement	245,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
15	Kantoor tot Invordering van Staats-voorskotte	138,630	
16	Lande	540,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Bydrae tot Nasionale Parkeraad		20,000
17	Registrasiekantore	230,000	
18	Opmetings	270,000	
19	Besproeiing	1,430,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		150
20	Justisie	266,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
21	Hooggeregshowe	588,000	
22	Magistrate en Distriksadministrasie	1,775,000	
23	Gevangenis en Tronke	2,562,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
24	Polisie	11,524,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Aankoop van Motorvoertuie		252,000
	Aankoop van Materiaal		10,000
25	Vervoer	2,913,200	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		120
	Aankoop van Motorvoertuie		614,000
	Toekennings en Bydraes		125,490
26	Landbou (Administrasie en Nasionale Dienste)	3,813,610	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		350
	Toekennings aan Landbouverenigings		4,400
	Intekengelde		24,920
	Spesiale Toekennings		78,400
27	Landbou (Streekdienste en Onderwys)	1,400,000	
	Met inbegrip van—		
	Algemene Onderhoudskoste		148,578
	Landbou-studiebeurse		10,900
	Navorsingsuitgawes (Suiwelbereiding)		1,000
28	Landbou (Algemeen)	16,741,900	
29	Handel en Nywerheid	7,437,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		450
	Hulptoekennings en Intekengelde		1,286,100
30	Binnelandse Sake	1,484,000	
	Met inbegrip van—		
	Toekenning aan Imperiale Instituut		250
	Amptelike onthaal		150
	Toekennings aan goedgekeurde Verenigings vir die Versorging van Oorlogsgrafte in Suid-Afrika		3,000
	Voortrekkermonument		2,400
31	Staatsdienskommissie	114,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		200
32	Drukwerk en Skryfbehoeftes	1,660,000	

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
33	Defence	23,303,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
34	Labour	4,521,000	
	Including—		
	Official Entertainment		250
	Grants-in-Aid		400
35	Public Works	6,223,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants		57,630
36	Government Villages	161,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Fire protection services		720
37	Forestry	425,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants and Subsidies		10,135
38	Posts, Telegraphs and Telephones	17,292,000	
	Including—		
	Entertainment		200
39	Native Affairs	5,400,000	
	Including—		
	Grant to South African Native Trust Fund		350
	Official Entertainment		150
	Relief of Distress		30,000
40	Mines	1,559,000	
	Including—		
	Official Entertainment		350
	Grants and Contributions		76,700
41	Education, Arts and Science	5,784,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Grants-in-Aid to State-aided Institutions		142,750
	Grants-in-Aid to Scientific and Cultural Societies		2,370
	Grants-in-Aid for Physical Education, Adult Education, Advancement of Art, etc.		72,800
42	Industrial Schools and Reformatories	790,000	
43	Native Education	8,232,000	
44	Health (Union)	4,425,500	
	Including—		
	Official Entertainment		140
	Grants-in-Aid to the South African Medical and Dental Council		2,500
	Grants-in-Aid to the National Society of Mental Health		2,260
	Tuberculosis: Grants in terms of section 50 (1) (f) of Act 36 of 1919, as amended		110,800
	Venereal Diseases: Grants for treatment of Venereal Diseases in terms of section 66 (f) of Act 36 of 1919, as amended		1,200
	Council for combating Venereal Diseases		100
	Contributions under section 135 of Act 36 of 1919, as amended		169,300
	Refunds and advances to Local Authorities for capital expenditure		108,000
45	Health (Union): Hospitals and Institutions	3,700,000	
46	National Housing	795,000	
47	Social Welfare	4,966,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Child Welfare: Special Grants		48,000
	South African Orphanage, Cape Town		36
	Subsidies to Social Centres		21,000
	Community Chest, Cape Town		600
	Hoan Group		300
	Agencies conducting Hostels for Native Workers		1,200
	Rand Aid Association		2,500
	"Federale Armesorgraad van die N.G. Kerke"		2,200
	Penal Reform League		400
	Legal Aid Bureau		6,500
	Social Services of South Africa		6,250
	Released Prisoners on Probation and other Rescue Work (Salvation Army)		1,100
	Distribution of Blankets		3,000
	Special Welfare Work in exceptionally poor Areas		500
48	Nutrition	258,000	
	Including—		
	Official Entertainment		100
	Research grant to University of Pretoria		250

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
33	Verdediging	23,303,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
34	Arbeid	4,521,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		250
	Toekennings		400
35	Publieke Werke	6,223,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Toekennings		57,630
36	Staatsdorpies	161,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Beskerming teen vuur		720
37	Bosbou	425,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Toekennings en Subsidies		10,135
38	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	17,292,000	
	Met inbegrip van—		
	Onthaalkoste		200
39	Naturellesake	5,400,000	
	Met inbegrip van—		
	Toekenning aan die Suid-Afrikaanse		
	Naturellestuifonds		350
	Amptelike onthaal		150
	Noodleniging		30,000
40	Mynwese	1,559,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		350
	Toekennings en Bydraes		76,700
41	Onderwys, Kuns en Wetenskap	5,784,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Hulptoelaes aan Staatsondersteunde		
	Inrigtings		142,750
	Hulptoelaes aan Wetenskaplike en		
	Kulturele Verenigings		2,370
	Hulptoelaes vir Liggaamlike Op-		
	voeding, Volwasseneopvoeding,		
	Kunsbevordering, ens.		72,800
42	Nywerheidskole en Verbeteringshuise	790,000	
43	Naturelle-onderwys	8,232,000	
44	Gesondheid (Unie)	4,425,500	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		140
	Subsidie aan die Suid-Afrikaanse		
	Mediese en Tandheelkundige Raad		2,500
	Subsidie aan die Nasionale Vereniging		
	van Geestesgesondheid		2,260
	Tuberkulose: Toekennings kragtens		
	artikel 50 (1) (f) van Wet 36 van		
	1919, soos gewysig		110,800
	Veneriese Siektes: Toekennings vir		
	behandeling van veneriese siektes		
	kragtens artikel 66 (f) van Wet		
	36 van 1919, soos gewysig		1,200
	Raad vir die bestryding van Vene-		
	riese Siektes		100
	Bydraes kragtens artikel 135 van		
	Wet 36 van 1919, soos gewysig		169,300
	Terugbetalings en Voorskotte aan		
	Plaaslike Besture vir Kapitaal-		
	uitgawes		108,000
45	Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrig-	3,700,000	
	tings		
46	Nasionale Behuising	795,000	
47	Volkswelsyn	4,966,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Kindersorg: Spesiale toekennings		48,000
	Suid-Afrikaanse Weeshuis, Kaapstad		36
	Subsidies aan maatskaplike sen-		
	trums		21,000
	„Community Chest”, Kaapstad		600
	Eoan-groep		300
	Liggame wat tehuise vir Naturelle-		
	werkers beheer		1,200
	„Rand Aid Association”		2,500
	Federale Armesorgraad van die		
	N.G. Kerke		2,200
	Strafhulppliga		400
	Regshulpburo's		6,500
	„Social Services of South Africa”		6,250
	Gevangenes op voorwaardelike vry-		
	stelling en ander reddingsdienste		
	(Heilsleër)		1,100
	Uitdeling van Komberse		3,000
	Spesiale Welsynwerk in besondere		
	arm gebiede		500
48	Voeding	258,000	
	Met inbegrip van—		
	Amptelike onthaal		100
	Navorsingstoekenning aan Univer-		
	siteit van Pretoria		250

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
		£	£
49	Augmentation of Salaries, Wages and Allowances	2,250,000	
50	Additional Assistance to Pensioners and Other Persons	2,750,000	
	Total	£ 223,235,440	

Second Schedule.

(CHARGEABLE TO LOAN ACCOUNT.)

No.	Vote.	Column 1	Column 2
	Designation.		
		£	£
A.	Railways and Harbours	35,300,000	
B.	Public Works	2,838,200	
	Including—		
	1. Labour		10,400
	2. Irrigation		23,600
	3. Inland Revenue		10,000
	4. Interior		60,200
	5. Forestry		2,500
	6. External Affairs		32,000
	7. Customs and Excise		65,000
	8. Health		253,525
	9. Prisons		156,400
	10. Commerce and Industries		9,000
	11. Justice		78,650
	12. Agriculture		296,700
	13. Lands		29,000
	14. Native Affairs		33,000
	15. Education, Arts and Science		170,450
	16. Police		144,550
	17. Posts and Telegraphs		425,800
	18. Defence		373,224
	19. Transport		19,000
	20. Social Welfare		21,600
	21. General		593,601
	22. Bridges		30,000
C.	Telegraphs and Telephones	6,250,000	
D.	Lands and Settlements	2,045,000	
	Including—		
	1. Land Settlement and Development		1,000,000
	2. General Development of Irrigation Settlements		210,000
	3. Advances to Settlers		40,000
	4. Purchase of Land for Public and General purposes		600,000
	5. Trigonometrical, Topographical, Level, Geodetic, Geophysical, Air and other Surveys		193,000
	6. Survey and Development of Townships		2,000
E.	Irrigation	4,669,000	
	Including—		
	1. Government Irrigation Works		3,036,000
	2. Water Boring		160,000
	3. Minor Irrigation Loans and Subsidies		170,000
	4. Repair of Irrigation Works		10,000
	5. Combating of Soil Erosion		20,000
	6. General		3,000
	7. Board, Subsidy or Relief Schemes		950,000
	8. Betterment and Drainage on Government Irrigation Works in operation		150,000
	9. Central Construction Workshops for Irrigation Schemes		20,000
	10. Standard Stock Account		150,000
F.	Miscellaneous Loans and Services	8,112,500	
G.	Land and Agricultural Bank	750,000	
H.	Forestry	3,330,000	
J.	Agriculture	1,423,000	
K.	State Advances Recoveries Office	100,000	
L.	Commerce and Industries	15,042,000	
M.	National Housing	8,500,000	
N.	Transport	1,550,000	

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
49	Aanvulling van Salarisse, Lone en Toelaes	2,250,000	
50	Aanvullende Bystand aan Pensionarisse en Ander Persone	2,750,000	
	Totaal	£ 223,235,440	

Tweede Bylae.

(TEN LASTE VAN LENINGSREKENING.)

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
		£	£
A.	Spoorweë en Hawens	35,300,000	
B.	Publieke Werke	2,838,200	
	Met inbegrip van—		
	1. Arbeid		10,400
	2. Besproeiing		23,600
	3. Binnelandse Inkomste		10,000
	4. Binnelandse Sake		60,200
	5. Bosbou		2,500
	6. Buitelandse Sake		32,000
	7. Doeane en Aksyns		65,000
	8. Gesondheid		253,525
	9. Gevangenis		156,400
	10. Handel en Nywerheid		9,000
	11. Justisie		78,650
	12. Landbou		296,700
	13. Lande		29,000
	14. Naturellesake		33,000
	15. Onderwys, Kuns en Wetenskap		170,450
	16. Polisie		144,550
	17. Pos- en Telegraafwese		425,800
	18. Verdediging		373,224
	19. Vervoer		19,000
	20. Volkswelsyn		21,600
	21. Algemeen		593,601
	22. Brûe		30,000
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	6,250,000	
D.	Lande en Nedersettings	2,045,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Grondnedersetting en Ontwikke- ling		1,000,000
	2. Algemene ontwikkeling van Be- sproeiingsnedersettings		210,000
	3. Voorskotte aan Nedersetters		40,000
	4. Aankoop van Grond vir Publieke en Algemene Doeleindes		600,000
	5. Driehoeks-, Topografiese, Water- pas-, Geodetiese, Geofisiese, Lug-, en ander Opmetings		193,000
	6. Opmeting en Ontwikkeling van Stadsgebiede		2,000
E.	Besproeiing	4,669,000	
	Met inbegrip van—		
	1. Staatsbesproeiingswerke		3,036,000
	2. Waterboorwerk		160,000
	3. Kleinere Besproeiingslenings en -subsidies		170,000
	4. Herstel van Besproeiingswerke		10,000
	5. Bestryding van Grondverspoeling		20,000
	6. Algemeen		3,000
	7. Raad-, Subsidie- of Onderstand- skemas		950,000
	8. Verbeterings en Dreinerings op be- staande Staatsbesproeiingswerke		150,000
	9. Sentrale Konstruksiewerkwinkels vir Besproeiingskemas		20,000
	10. Standaardvoorraad rekening		150,000
F.	Diverse Lenings en Dienste	8,112,500	
G.	Land- en Landboubank	750,000	
H.	Bosbou	3,330,000	
J.	Landbou	1,423,000	
K.	Kantoor tot Invordering van Staatsvoor- skotte	100,000	
L.	Handel en Nywerheid	15,042,000	
M.	Nasionale Behuising	8,500,000	
N.	Vervoer	1,550,000	

No.	Vote.	Column 1.	Column 2.
	Designation.		
O.	Education, Arts and Science Including—	£ 656,000	£
	1. Loans to Educational Institutions:		
	(a) University of the Orange Free State ..		16,000
	(b) University of Stellenbosch ..		46,861
	(c) University of the Witwatersrand ..		25,810
	(d) University of Pretoria ..		60,010
	(e) Potchefstroom University ..		4,600
	(f) Port Elizabeth Technical College ..		59,000
	(g) Northern Cape Technical College ..		15,100
	(h) Barkly House Training College ..		2,419
	(j) Trans-Oranje School for the Deaf, Pretoria ..		45,000
	(k) Commercial High School, Ermelo ..		12,000
P.	Native Affairs	2,000,000	
	Total	£92,565,700	

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account ..	£223,235,440
Amount chargeable to Loan Account ..	92,565,700
Total	£315,801,140a

a) A further amount of £935,100 forms a direct charge on the Consolidated Revenue Fund. For details see Votes Nos. 1, 2, 3, 6, 11, 14 and 31 in the Estimates of Expenditure from Revenue Funds.

No.	Begrotingspos.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Benaming.		
O.	Onderwys, Kuns en Wetenskap Met inbegrip van—	£ 656,000	£
	1. Lenings aan Onderwysinrigtings:		
	(a) Universiteit van die Oranje-Vrystaat		16,000
	(b) Universiteit van Stellenbosch		46,861
	(c) Universiteit van die Witwatersrand		25,810
	(d) Universiteit van Pretoria		60,010
	(e) Potchefstroom Universiteit		4,600
	(f) Tegniese Kollege, Port Elizabeth		59,000
	(g) Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege		15,100
	(h) Barkly House-opleidingskollege		2,419
	(j) Transoranjeskool vir Doves, Pretoria		45,000
	(k) Hoër Handelskool, Ermelo		12,000
P.	Naturellesake	2,000,000	
	Totaal	£ 92,565,700	

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening ..	£223,235,440
Bedrag ten laste van Leningsrekening ..	92,565,700
Totaal	£315,801,140a

- a) 'n Verdere bedrag van £935,100 kom regstreeks ten laste van die Gekonsolideerde Inkomstefonds. Vir besonderhede sien Begrotingsposte Nos. 1, 2, 3, 6, 11, 14 en 31 in die Begrotings van Uitgawes uit Inkomstefondse.